

BORMANN®



BDS2500 - BDS3000 - BDS5000 - BDS6000

064572

015956

021889

021896



v2.2



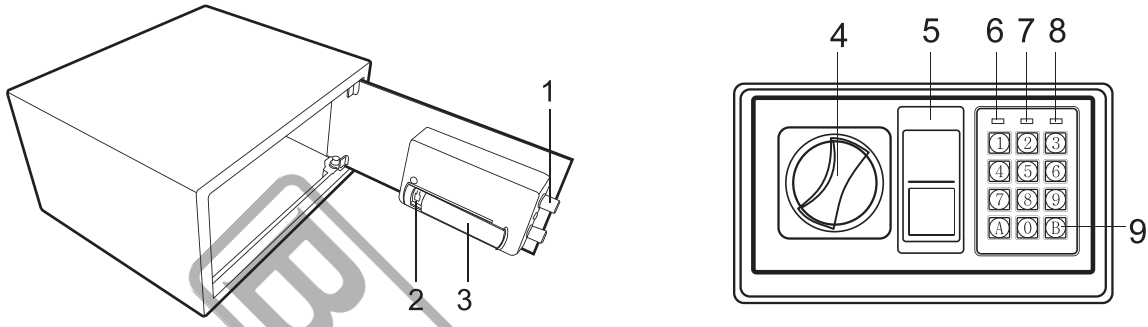
WWW.NIKOLAOUTOOLS.GR

IMPORTANT INFORMATION

- Never keep the emergency override keys inside the safe. Always keep the emergency keys in a safe place.
- The appearance of the model you have acquired may not correspond to the drawings in this manual, however, the mode of operation of all models mentioned in the technical data is the same.

Technical Data				
Model	BDS2500	BDS3000	BDS5000	BDS6000
Door thickness	3 mm	3 mm	4 mm	3 mm
Body thickness	1 mm	1 mm	1.5 mm	1.5 mm
Dimensions	L35 x D25 x H25 cm	L31 x D20 x H20 cm	L35 x D31 x H50 cm	L43 x D38 x H20 cm

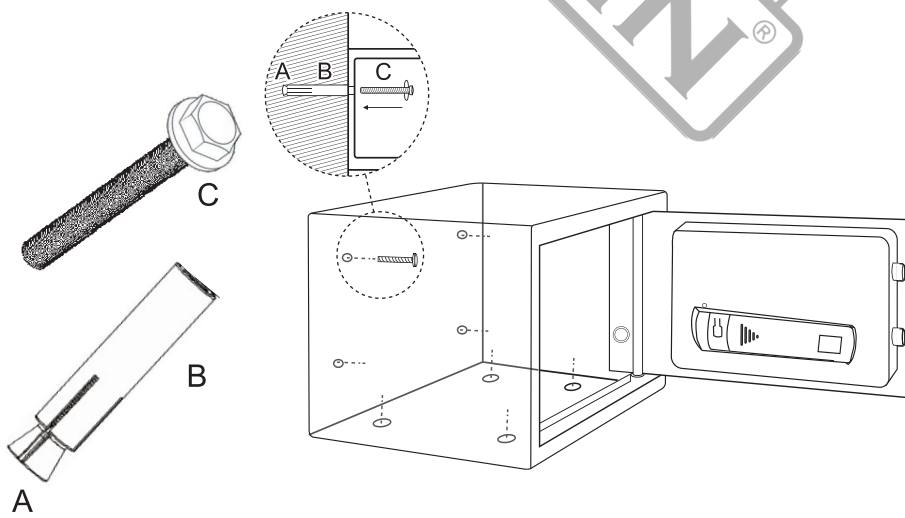
PARTS



- 1 Locking bolts
- 2 Reset button
- 3 Battery compartment
- 4 Knob
- 5 Emergency override keyhole cover
- 6 Green light
- 7 Red light
- 8 Yellow light
- 9 Confirm button

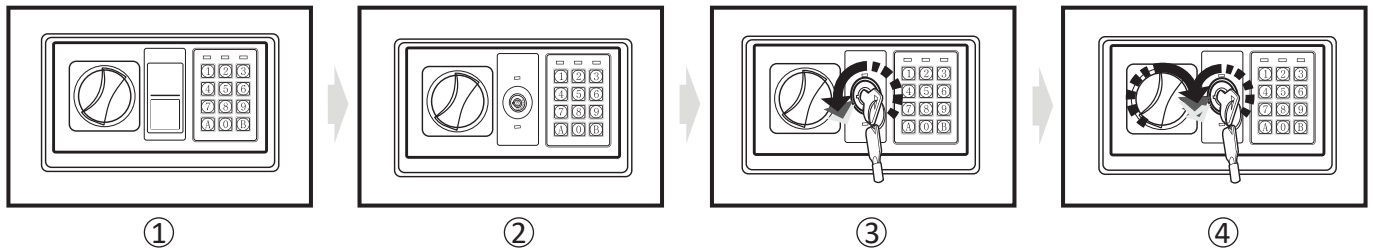
MOUNTING

- Select a stable, dry and secure location to install the safe.
 - If bolting to a wall, make sure that the safe is resting on a supporting surface (such as on the floor or on a shelf). Do not bolt the safe to both the floor and wall.
1. Place the safe on the selected location. Use a pencil to mark the mounting holes on the floor or wall.
 2. Move the safe and drill 50 mm-deep holes (2 inches) using the appropriate drill bit.
 3. Move the safe back in the selected location and align the mounting holes with the openings in the safe.
 4. Insert the expansion bolts (included) through the holes and into the mounting holes and tighten them securely.



OPENING THE SAFE WITH THE EMERGENCY KEY

- To open the safe for the first time, use the emergency key.
- Remove the emergency keyhole cover. (1-2)
 - Insert the emergency key into the keyhole, turn it counterclockwise, then turn the knob clockwise to open the door. (3-4)



INSERTING THE BATTERIES

- Open the door.
 - Insert 4x AA batteries into the battery compartment.
- If both the red and green light are on at the same, it means that the battery is low and that new batteries should be inserted.

Caution:

- Make sure to insert the batteries with the correct polarity by observing the "+" and "-" symbols.
- The user's code should be reset whenever new batteries are inserted.

SETTING THE USER CODE

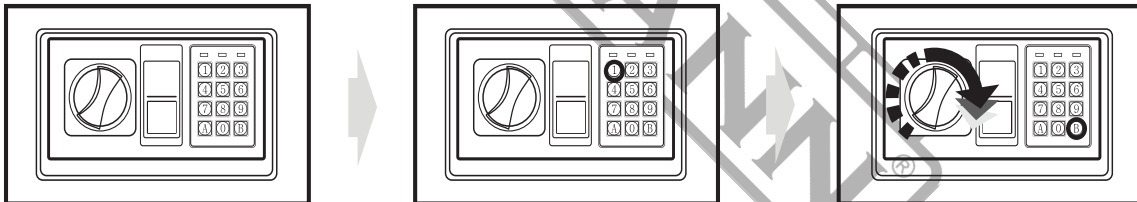
- Open the safe, press the reset button, wait until the yellow light comes on and then input the code.
 - Input the new code (3-8 digits) and press the (A) or (B) button to confirm.
- You will hear a beep once the code has been accepted.
 - If the yellow light flashes and a beep can be heard, it means that the code is invalid and the process will have to be repeated.

OPENING THE DOOR

- Input your 3-8 digit code. Whenever a button is pressed, the safe emits a beep sound and the yellow light flashes.
- Press the (A) or (B) confirming button. The green light will turn on.
- Rotate the knob clockwise and pull outwards within 5 seconds to open the door.

Note:

- The preset code is "159". Input the user code again if the yellow light flashes and the safe emits beeping sounds.



CLOSING THE DOOR

- Turn the knob counterclockwise to close the door.

AUTOMATIC LOCK

- 3 continuously wrong code entries will activate the warning beeps.

Attention:

- The keypad is disabled during the beeping.
- You can only stop the beeps by opening the safe with the emergency key or by removing the battery.

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

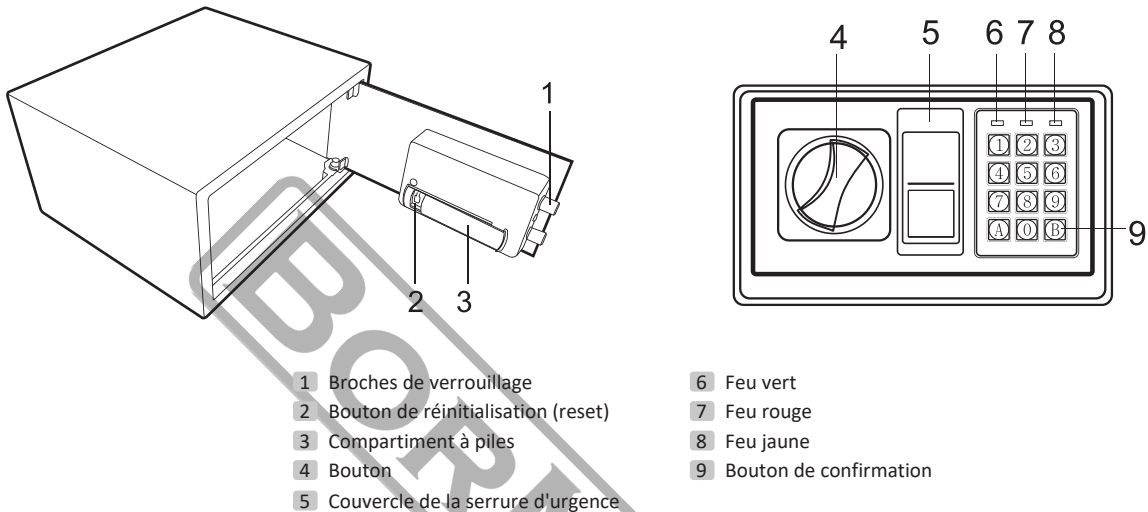
* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

INFORMATIONS IMPORTANTES

- Ne conservez jamais les clés de secours à l'intérieur du coffre-fort. Conservez toujours les clés de secours dans un endroit sûr.
- L'apparence du modèle que vous avez acquis peut ne pas correspondre aux dessins de ce manuel, mais le mode de fonctionnement de tous les modèles mentionnés dans les données techniques est le même.

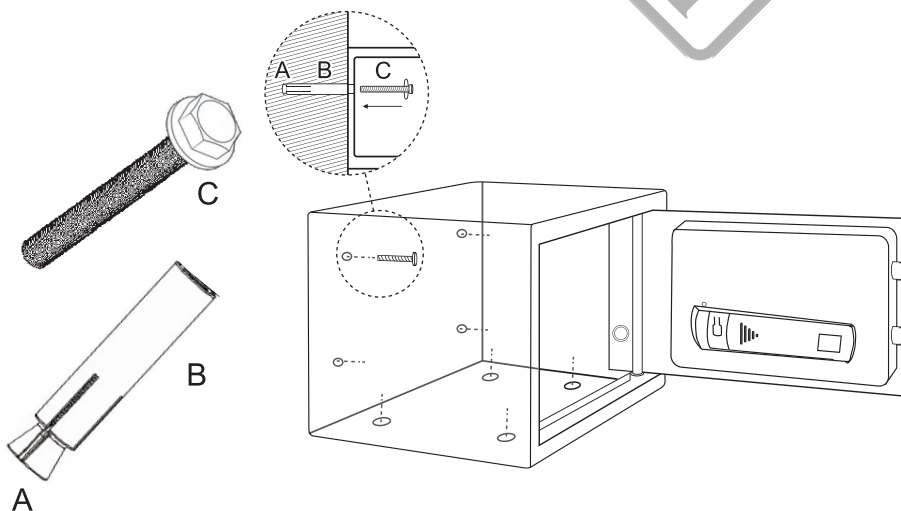
Données techniques				
Modèle	BDS2500	BDS3000	BDS5000	BDS6000
Épaisseur de la porte	3 mm	3 mm	4 mm	3 mm
Épaisseur du corps	1 mm	1 mm	1,5 mm	1,5 mm
Dimensions	L35 x P25 x H25 cm	L31 x P20 x H20 cm	L35 x P31 x H50 cm	L43 x P38 x H20 cm

PIÈCES



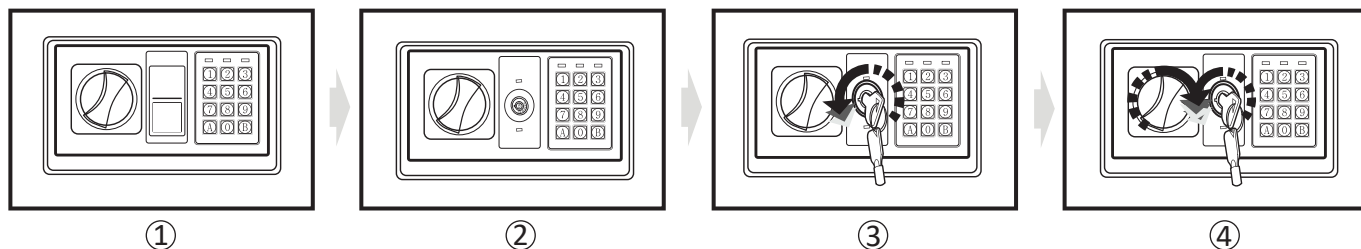
MONTAGE

- Choisissez un endroit stable, sec et sûr pour installer le coffre-fort.
 - Si vous fixez le coffre-fort à un mur, assurez-vous qu'il repose sur une surface d'appui (par exemple, sur le sol ou sur une étagère). Ne boulonnez pas le coffre-fort à la fois au sol et au mur.
1. Placez le coffre-fort à l'endroit choisi. Utilisez un crayon pour marquer les trous de fixation sur le sol ou le mur.
 2. Déplacez le coffre-fort et percez des trous de 50 mm de profondeur à l'aide de la mèche appropriée.
 3. Remplacez le coffre-fort à l'endroit choisi et alignez les trous de fixation sur les ouvertures du coffre-fort.
 4. Insérez les boulons d'expansion (inclus) à travers les trous et dans les trous de montage et serrez-les fermement. (P)



OUVERTURE DU COFFRE-FORT AVEC LA CLÉ DE SECOURS

- Pour ouvrir le coffre-fort pour la première fois, utilisez la clé de secours.
1. Retirer le couvercle de la serrure d'urgence. (1-2)
 2. Insérez la clé de secours dans le trou de la serrure, tournez-la vers la gauche, puis tournez le bouton vers la droite pour ouvrir la porte. (3-4)



MISE EN PLACE DES PILES

1. Ouvrez la porte.
2. Insérez 4 piles AA dans le compartiment à piles.
 - Si les voyants rouge et vert sont allumés en même temps, cela signifie que les piles sont faibles et qu'il faut les remplacer.

Attention :

- Veillez à insérer les piles en respectant la polarité en observant les symboles "+" et "-".
- Le code de l'utilisateur doit être réinitialisé chaque fois que des piles neuves sont insérées.

RÉGLAGE DU CODE UTILISATEUR

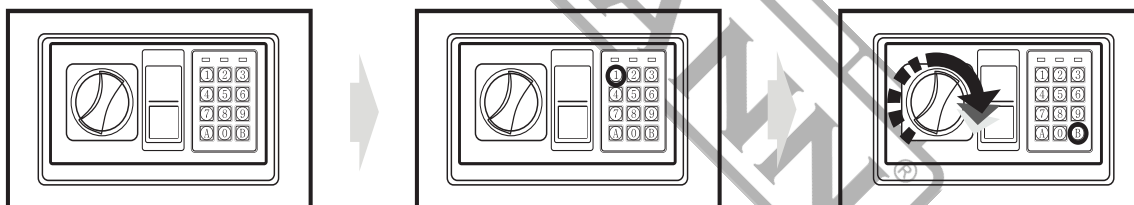
1. Ouvrez le coffre-fort, appuyez sur le bouton de réinitialisation, attendez que le voyant jaune s'allume et entrez le code.
2. Saisissez le nouveau code (3 à 8 chiffres) et appuyez sur la touche (A) ou (B) pour confirmer.
 - Vous entendrez un bip lorsque le code aura été accepté.
 - Si le voyant jaune clignote et qu'un bip se fait entendre, cela signifie que le code n'est pas valide et qu'il faut recommencer la procédure.

OUVRIR LA PORTE

1. Introduisez votre code de 3 à 8 chiffres. A chaque pression sur un bouton, le coffre-fort émet un bip sonore et le voyant jaune clignote.
2. Appuyez sur le bouton de confirmation (A) ou (B). Le voyant vert s'allume.
3. Tournez le bouton vers la droite et tirez vers l'extérieur dans les 5 secondes pour ouvrir la porte.

Remarque :

- Le code pré-réglé est "159". Introduire à nouveau le code utilisateur si le voyant jaune clignote et si le coffre-fort émet des bips sonores.



FERMER LA PORTE

1. Tournez le bouton vers la gauche pour fermer la porte.

VERROUILLAGE AUTOMATIQUE

- 3 saisies de codes erronés en continu déclencheront les bips d'avertissement.

Attention :

- Le clavier est désactivé pendant le bip.
- Vous ne pouvez arrêter les bips qu'en ouvrant le coffre-fort avec la clé d'urgence ou en retirant la batterie.

* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques des produits sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant ayant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

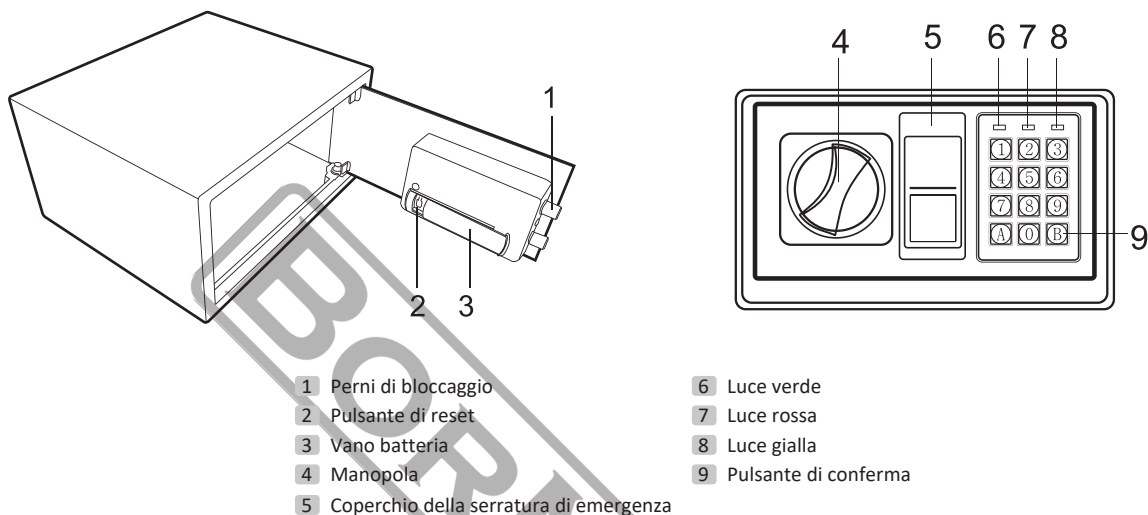
* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou la mort. Le fabricant et l'importateur ne sont pas responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

- Non conservare mai le chiavi di emergenza all'interno della cassaforte. Conservare sempre le chiavi di emergenza in un luogo sicuro.
- L'aspetto del modello acquistato potrebbe non corrispondere ai disegni contenuti in questo manuale, tuttavia il funzionamento di tutti i modelli citati nei dati tecnici è lo stesso.

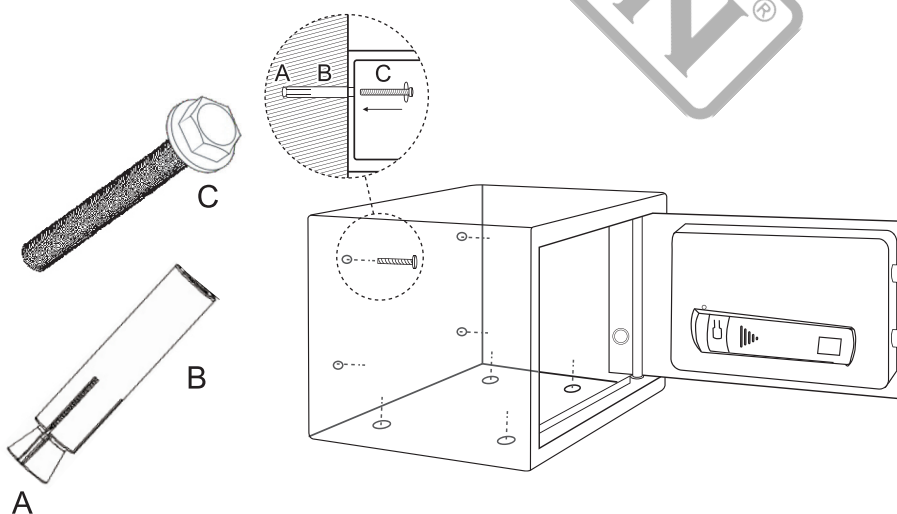
Dati tecnici				
Modello	BDS2500	BDS3000	BDS5000	BDS6000
Spessore della porta	3 mm	3 mm	4 mm	3 mm
Spessore del corpo	1 mm	1 mm	1,5 mm	1,5 mm
Dimensioni	L35 x P25 x A25 cm	L31 x P20 x A20 cm	L35 x P31 x A50 cm	L43 x P38 x A20 cm

PARTI



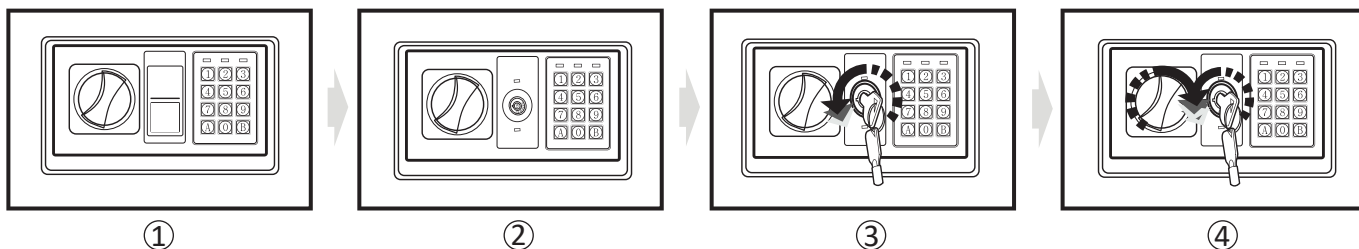
MONTAGGIO

- Scegliere un luogo stabile, asciutto e sicuro per installare la cassaforte.
 - Se la cassaforte viene fissata a parete, accertarsi che sia appoggiata su una superficie di supporto (ad esempio sul pavimento o su una mensola). Non fissare la cassaforte sia al pavimento che alla parete.
1. Posizionare la cassaforte nel luogo prescelto. Con una matita segnare i fori di montaggio sul pavimento o sulla parete.
 2. Spostare la cassaforte e praticare fori profondi 50 mm utilizzando la punta appropriata.
 3. Riportare la cassaforte nella posizione selezionata e allineare i fori di montaggio con le aperture della cassaforte.
 4. Inserire i tasselli a espansione (in dotazione) attraverso i fori e nei fori di montaggio e serrarli saldamente.



APERTURA DELLA CASSAFORTE CON LA CHIAVE DI EMERGENZA

- Per aprire la cassaforte per la prima volta, utilizzare la chiave di emergenza.
1. Rimuovere il coperchio della serratura di emergenza. (1-2)
 2. Inserire la chiave di emergenza nella toppa, ruotarla verso sinistra, quindi ruotare la manopola verso destra per aprire la porta. (3-4)



INSERIMENTO DELLE BATTERIE

1. Aprire la porta.
 2. Inserire 4 batterie AA nel vano batterie.
- Se la luce rossa e quella verde sono accese contemporaneamente, significa che la batteria è scarica e che è necessario inserirne una nuova.

Attenzione:

- Assicurarsi di inserire le batterie con la polarità corretta, osservando i simboli "+" e "-".
- Il codice dell'utente deve essere reimpostato ogni volta che si inseriscono nuove batterie.

IMPOSTAZIONE DEL CODICE UTENTE

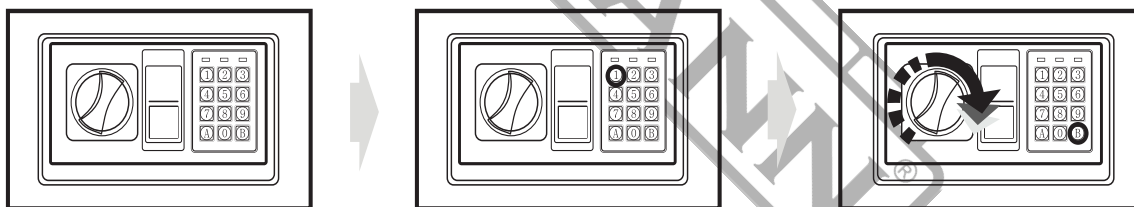
1. Aprire la cassaforte, premere il pulsante di ripristino, attendere l'accensione della spia gialla e inserire il codice.
 2. Inserire il nuovo codice (3-8 cifre) e premere il tasto (A) o (B) per confermare.
- Una volta accettato il codice, si udirà un segnale acustico.
 - Se la spia gialla lampeggia e si sente un segnale acustico, significa che il codice non è valido e che è necessario ripetere la procedura.

APRIRE LA PORTA

1. Immettere il codice di 3-8 cifre. Ogni volta che si preme un pulsante, la cassaforte emette un segnale acustico e la luce gialla lampeggia.
2. Premere il pulsante di conferma (A) o (B). La luce verde si accende.
3. Ruotare la manopola verso destra e tirare verso l'esterno entro 5 secondi per aprire la porta.

Nota:

- Il codice preimpostato è "159". Immettere nuovamente il codice utente se la luce gialla lampeggia e la cassaforte emette un segnale acustico.



CHIUDERE LA PORTA

1. Ruotare la manopola a sinistra per chiudere la porta.

BLOCCO AUTOMATICO

- 3 inserimenti continui di codici errati attivano i segnali acustici di avvertimento.

Attenzione:

- La tastiera è disattivata durante il segnale acustico.
- È possibile interrompere i segnali acustici solo aprendo la cassaforte con la chiave di emergenza o rimuovendo la batteria.

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

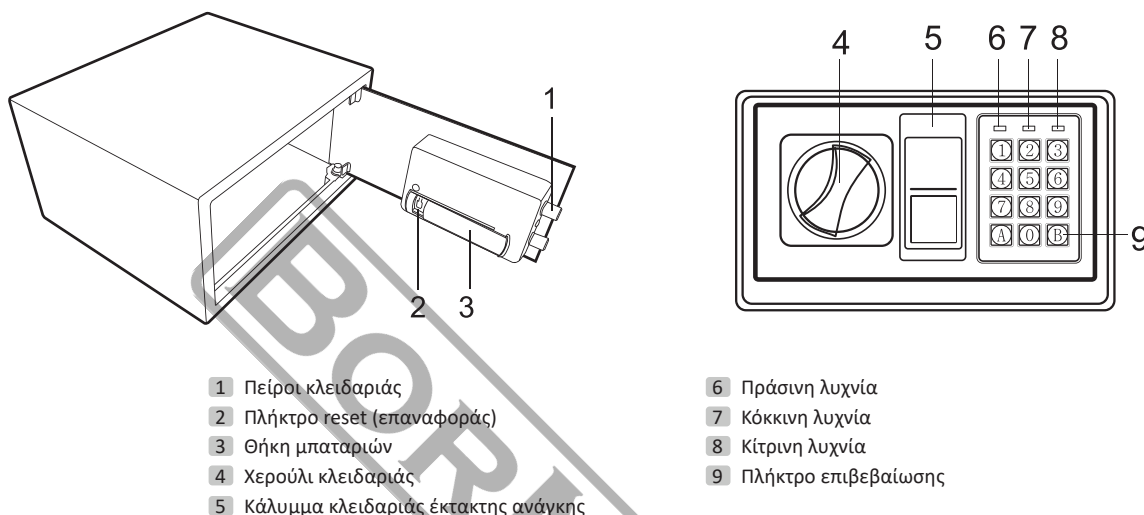
* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- Ποτέ μην αφήνετε τα κλειδιά έκτακτης ανάγκης μέσα στο χρηματοκιβώτιο. Φυλάσσετε πάντα τα κλειδιά έκτακτης ανάγκης σε ασφαλές μέρος.
- Η εμφάνιση του μοντέλου που αποκτήσατε μπορεί να μην αντιστοιχεί στα σχέδια που περιέχει το παρόν εγχειρίδιο, σημειώστε όμως πως όλα τα μοντέλα που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά λειτουργούν με τον ίδιο τρόπο.

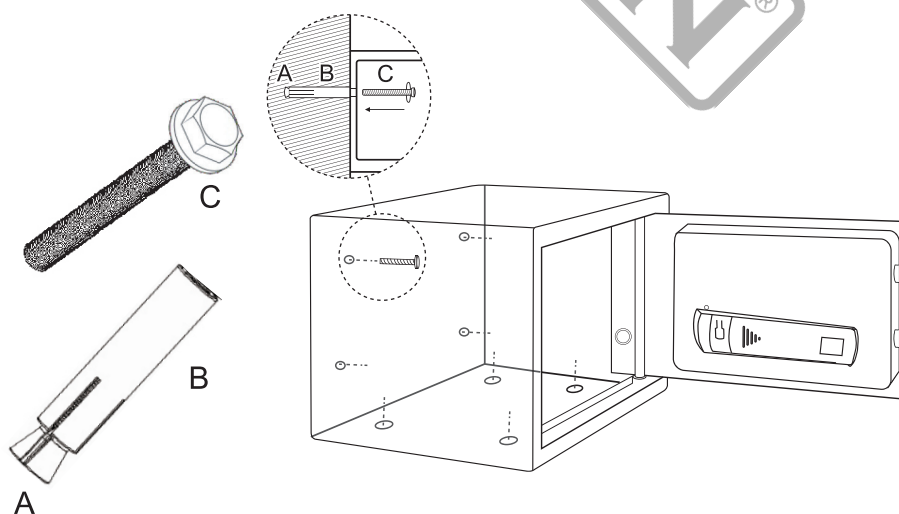
Τεχνικά χαρακτηριστικά				
Μοντέλο	BDS2500	BDS3000	BDS5000	BDS6000
Πάχος τοιχώματος πόρτας	3 mm	3 mm	4 mm	3 mm
Πάχος τοιχώματος σώματος	1 mm	1 mm	1,5 mm	1,5 mm
Διαστάσεις	Π35 x Β25 x Υ25 cm	Π31 x Β20 x Υ20 cm	Π35 x Β31 x Υ50 cm	Π43 x Β38 x Υ20 cm

ΜΕΡΗ



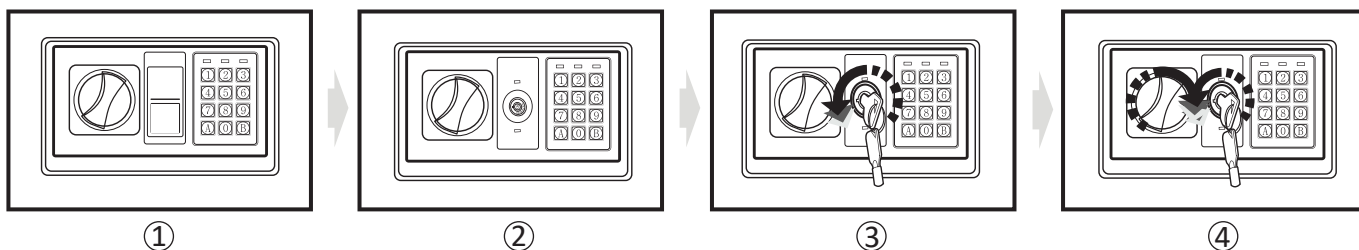
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

- Επιλέξτε ένα σταθερό και ασφαλές μέρος χωρίς υγρασία για να εγκαταστήσετε το χρηματοκιβώτιο.
 - Εάν βιδώσετε το χρηματοκιβώτιο σε τοίχο, φροντίστε το χρηματοκιβώτιο να στηρίζεται σε μια γερή επιφάνεια (για παράδειγμα στο δάπεδο ή σε ένα ράφι). Μην βιδώνετε το χρηματοκιβώτιο και στο δάπεδο και στον τοίχο.
1. Τοποθετήστε το χρηματοκιβώτιο στην θέση που επιλέξατε. Μαρκάρετε τις οπές τοποθέτησης στο δάπεδο ή στον τοίχο με ένα μολύβι.
 2. Μετακινήστε το χρηματοκιβώτιο και διατηρήστε οπές βάθους 50 mm χρησιμοποιώντας το κατάλληλο τρυπάνι.
 3. Τοποθετήστε το χρηματοκιβώτιο ξανά στην επιλεγμένη θέση και ευθυγραμμίστε τις οπές τοποθέτησης με τις οπές του χρηματοκιβωτίου.
 4. Εισάγετε τις βίδες (περιλαμβάνονται) στις οπές και μέσα στις οπές τοποθέτησης και σφίξτε τις καλά.



ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΟΥ ΧΡΗΜΑΤΟΚΙΒΩΤΙΟΥ ΜΕ ΤΟ ΚΛΕΙΔΙ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ

- Για να ανοίξετε το χρηματοκιβώτιο για πρώτη φορά, χρησιμοποιήστε το κλειδί έκτακτης ανάγκης.
1. Αφαιρέστε το κάλυμμα της κλειδαριάς έκτακτης ανάγκης. (1-2)
 2. Εισάγετε το κλειδί έκτακτης ανάγκης στην κλειδαρότρυπα, γυρίστε το αριστερόστροφα και, στη συνέχεια, γυρίστε το χερούλι δεξιόστροφα για να ανοίξετε την πόρτα. (3-4)



ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

1. Ανοίξτε την πόρτα.
 2. Τοποθετήστε 4x μπαταρίες AA στη θήκη μπαταριών.
- Εάν και η κόκκινη και η πράσινη λυχνία είναι ταυτόχρονα αναμμένες, αυτό σημαίνει ότι η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή και ότι πρέπει να τοποθετηθούν νέες μπαταρίες.

Προσοχή:

- Τηρείτε τη σωστή πολικότητα κατά την τοποθέτηση των μπαταριών παρατηρώντας τη θέση των συμβόλων "+" και "-".
- Όποτε τοποθετούνται νέες μπαταρίες, πρέπει να ορίζεται ξανά ο κωδικός χρήστη.

ΟΡΙΣΜΟΣ ΚΩΔΙΚΟΥ ΧΡΗΣΤΗ

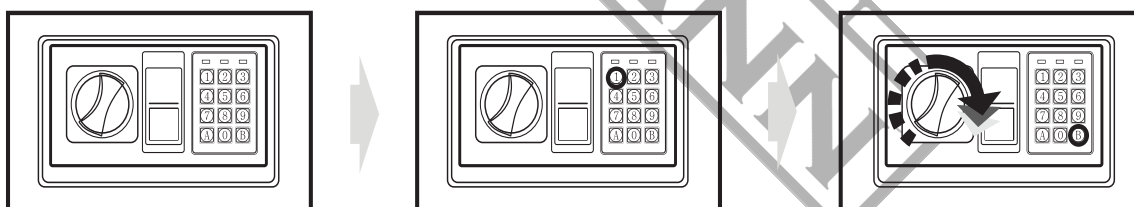
1. Ανοίξτε το χρηματοκιβώτιο, πατήστε το πλήκτρο reset (επαναφορά), περιμένετε μέχρι να ανάψει η κίτρινη λυχνία και, στη συνέχεια, εισαγάγετε τον κωδικό.
 2. Εισάγετε τον νέο κωδικό (3-8 ψηφία) και πατήστε το πλήκτρο (A) ή (B) για επιβεβαίωση.
- Θα ακούσετε ένα ηχητικό σήμα μόλις ο κωδικός καταχωρηθεί σωστά.
 - Εάν η κίτρινη λυχνία αναβοσβήνει και ακούσετε ένα ηχητικό σήμα, αυτό σημαίνει ότι ο κωδικός είναι άκυρος και η διαδικασία θα πρέπει να επαναληφθεί.

ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ

1. Εισάγετε τον κωδικό σας (3-8 ψηφία). Το χρηματοκιβώτιο εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα και η κίτρινη λυχνία αναβοσβήνει οπότε πατιέται ένα πλήκτρο.
2. Πατήστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης (A) ή (B). Η πράσινη λυχνία θα ανάψει.
3. Περιστρέψτε το χερούλι δεξιόστροφα και τραβήξτε προς τα έξω εντός 5 δευτερολέπτων για να ανοίξετε την πόρτα.

Σημείωση:

- Ο προκαθορισμένος κωδικός είναι "159". Εισάγετε ξανά τον κωδικό εάν η κίτρινη λυχνία αναβοσβήνει και το χρηματοκιβώτιο εκπέμπει ηχητικά σήματα.



ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ

1. Γυρίστε το χερούλι αριστερόστροφα για να κλείσετε την πόρτα.

ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΚΛΕΙΔΩΜΑ

- 3 συνεχείς εισαγωγές λάθος κωδικού θα ενεργοποιήσουν τον προειδοποιητικό ήχο.

Προσοχή:

- Κατά την ενεργοποίηση του προειδοποιητικού ήχου, το πληκτρολόγιο απενεργοποιείται.
- Ο προειδοποιητικός ήχος σταματάει μόνο αν ανοίξει το χρηματοκιβώτιο με το κλειδί έκτακτης ανάγκης ή αν αφαιρεθεί η μπαταρία.

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

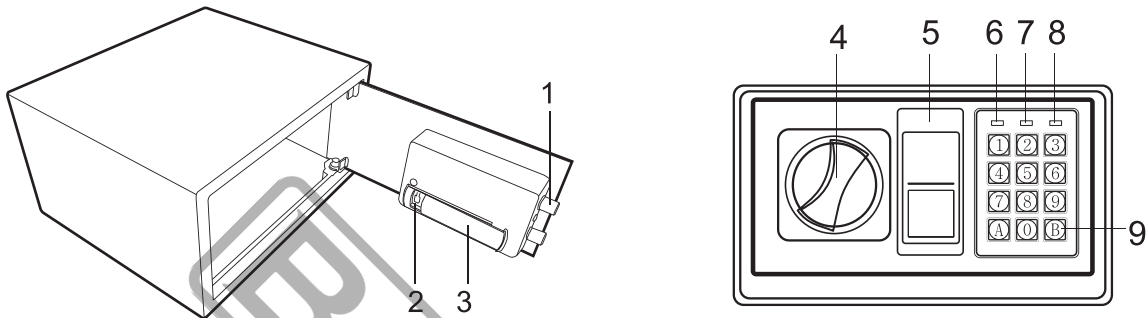
* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ

- Никога не дръжте ключовете за аварийно превключване в сейфа. Винаги дръжте аварийните ключове на сигурно място.
- Външният вид на модела, който сте придобили, може да не отговаря на чертежите в това ръководство, но режимът на работа на всички модели, посочени в техническите данни, е един и същ.

Технически данни				
Модел	BDS2500	BDS3000	BDS5000	BDS6000
Дебелина на вратата	3 мм	3 мм	4 мм	3 мм
Дебелина на корпуса	1 мм	1 мм	1,5 мм	1,5 мм
Размери	Д35 x Д25 x В25 см	Д31 x Д20 x В20 см	Д35 x Д31 x В50 см	Д43 x Д38 x В20 см

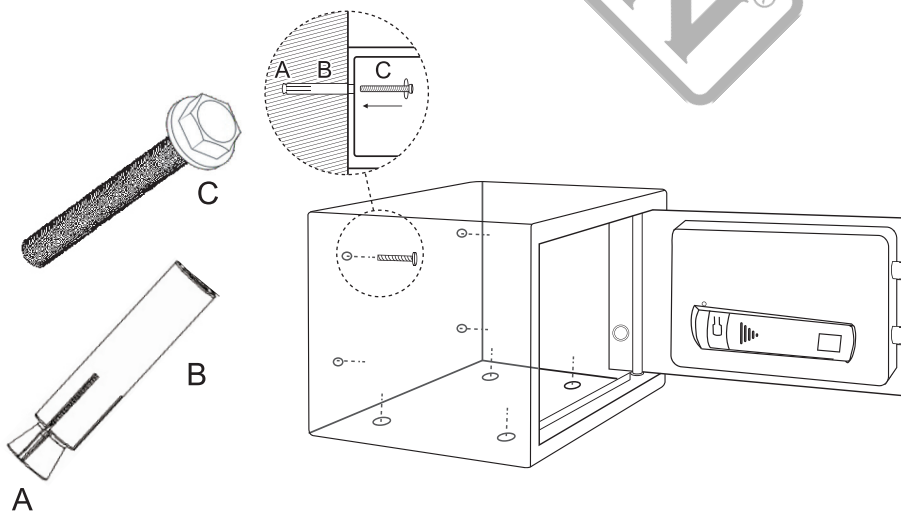
ЧАСТИ



- | | | | |
|---|------------------------------|---|------------------------|
| 1 | Заклучващи щифтове | 6 | Зелена светлина |
| 2 | Бутон за нулиране (reset) | 7 | Червена светлина |
| 3 | Отделение за батерии | 8 | Жълта светлина |
| 4 | Ръкохватка | 9 | Бутон за потвърждаване |
| 5 | Капак за аварийно заключване | | |

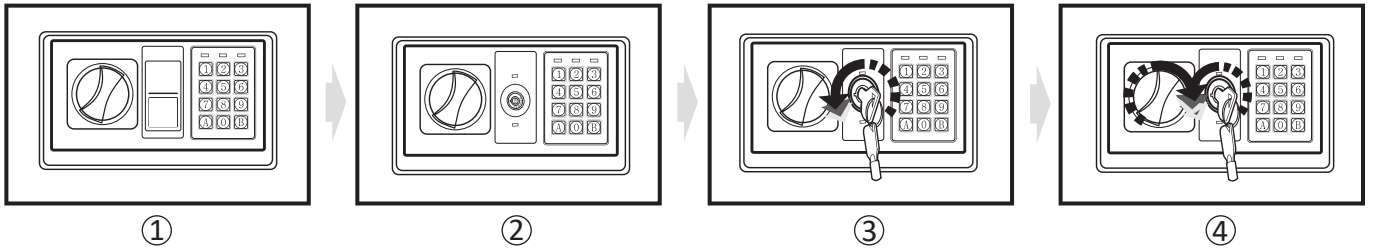
МОНТИРАНЕ

- Изберете стабилно, сухо и сигурно място за монтиране на сейфа.
 - Ако се закрепва към стена, уверете се, че сейфът е поставен на опорна повърхност (например на пода или на рафт). Не закрепвайте сейфа едновременно към пода и към стената.
1. Поставете сейфа на избраното място. Използвайте молив, за да маркирате отворите за монтаж върху пода или стената.
 2. Преместете сейфа и пробийте отвори с дълбочина 50 мм, като използвате подходящо свредло.
 3. Преместете сейфа обратно на избраното място и подравнете монтажните отвори с отворите в сейфа.
 4. Поставете разширителните болтове (включени в комплекта) през отворите и в монтажните отвори и ги затегнете здраво.



ОТВАРЯНЕ НА СЕЙФА С АВАРИЙНИЯ КЛЮЧ

- За да отворите сейфа за първи път, използвайте аварийния ключ.
1. Свалете капака на аварийния отвор за ключа. (1-2)
 2. Поставете аварийния ключ в ключалката, завъртете го наляво и след това завъртете ръкохватката надясно, за да отворите вратата. (3-4)



ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИИТЕ

1. Отворете вратата.
2. Поставете 4x батерии AA в отделението за батерии.
 - Ако червената и зелената светлина светят едновременно, това означава, че батерията е изтощена и че трябва да се поставят нови батерии.

Внимание:

- Уверете се, че сте поставили батериите с правилната полярност, като спазвате символите "+" и "-".
- Кодът на потребителя трябва да се нулира при всяко поставяне на нови батерии.

ЗАДАВАНЕ НА ПОТРЕБИТЕЛСКИЯ КОД

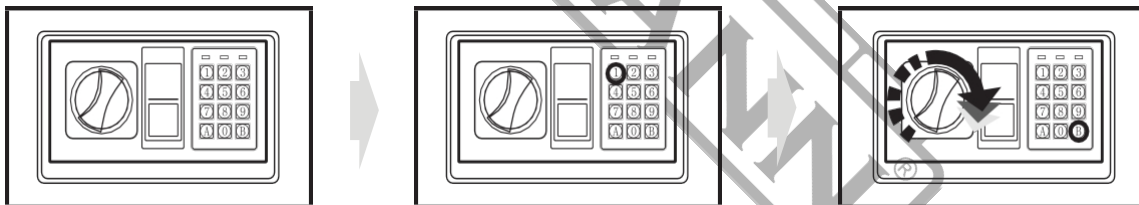
1. Отворете сейфа, натиснете бутона за нулиране, изчакайте да светне жълтата светлина и въведете кода.
2. Въведете новия код (3-8 цифри) и натиснете бутона (A) или (B), за да потвърдите.
 - Ще чуете звуков сигнал, след като кодът бъде приет.
 - Ако жълтата светлина мига и се чува звуков сигнал, това означава, че кодът е невалиден и процесът трябва да се повтори.

ОТВАРЯНЕ НА ВРАТАТА

1. Въведете своя 3- до 8-цифрен код. При всяко натискане на бутон сейфът издава звуков сигнал и жълтата светлина мига.
2. Натиснете бутона за потвърждаване (A) или (B). Зелената светлина ще се включи.
3. Завъртете ръкохватката надясно и издърпайте навън в рамките на 5 секунди, за да отворите вратата.

Забележка:

- Предварително зададеният код е "159". Въведете отново потребителския код, ако жълтата светлина мига и сейфът издава звукови сигнали.



ЗАТВАРЯНЕ НА ВРАТАТА

1. Завъртете ръкохватката наляво, за да затворите вратата.

АВТОМАТИЧНО ЗАКЛЮЧВАНЕ

- 3 непрекъснати грешни въвеждания на код ще активират предупредителните звукови сигнали.

Внимание:

- Клавиатурата е изключена по време на звуковия сигнал.
- Можете да спрете звуковите сигнали само като отворите сейфа с аварийния ключ или като извадите батерията.

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

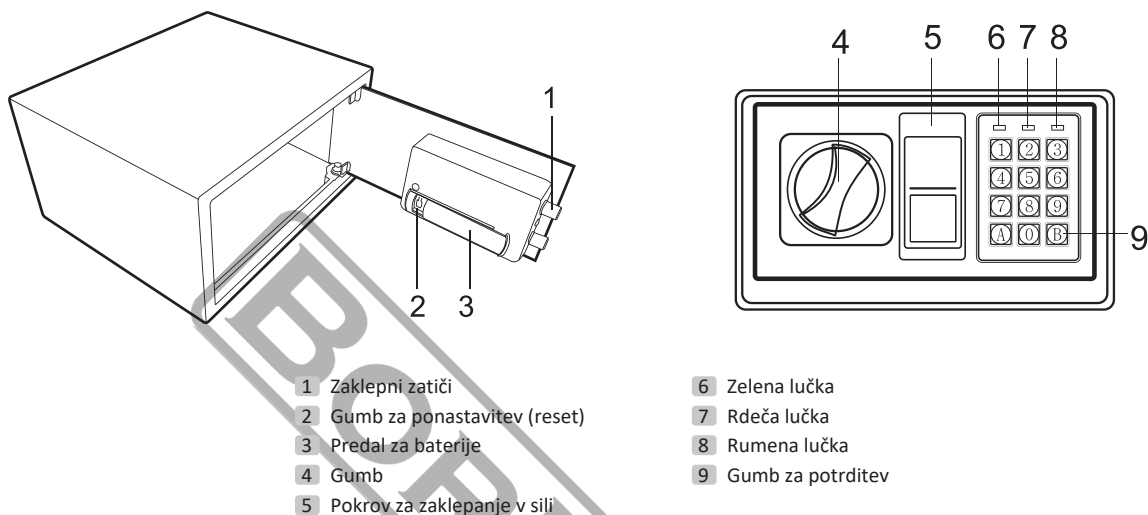
* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

POMEMBNE INFORMACIJE

- Nikoli ne hranite ključev za upravljanje v sili v sefu. Ključe za zasilno premostitev vedno hranite na varnem mestu.
- Videz modela, ki ste ga pridobili, morda ne ustreza risbam v tem priročniku, vendar je način delovanja vseh modelov, navedenih v tehničnih podatkih, enak.

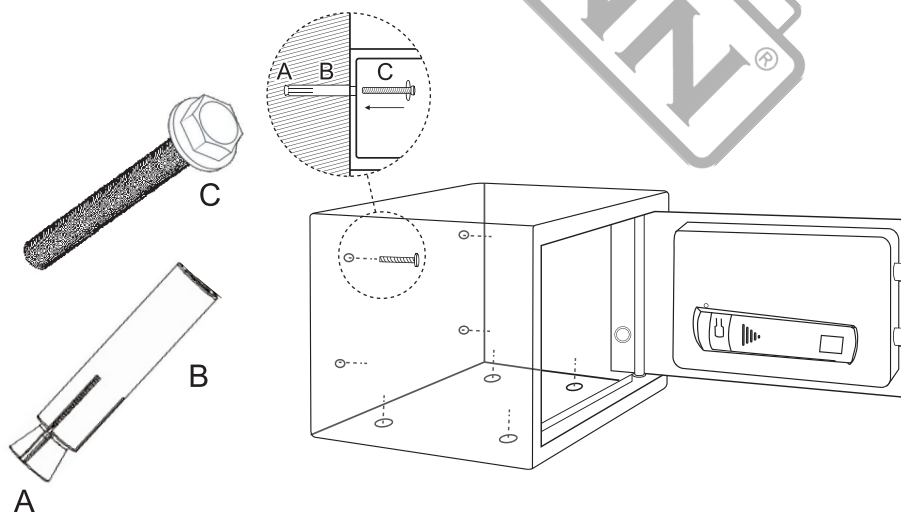
Tehnični podatki				
Model	BDS2500	BDS3000	BDS5000	BDS6000
Debelina vrat	3 mm	3 mm	4 mm	3 mm
Debelina ohišja	1 mm	1 mm	1,5 mm	1,5 mm
Dimenzije	D35 x G25 x V25 cm	D31 x G20 x V20 cm	D35 x G31 x V50 cm	D43 x G38 x V20 cm

DELI



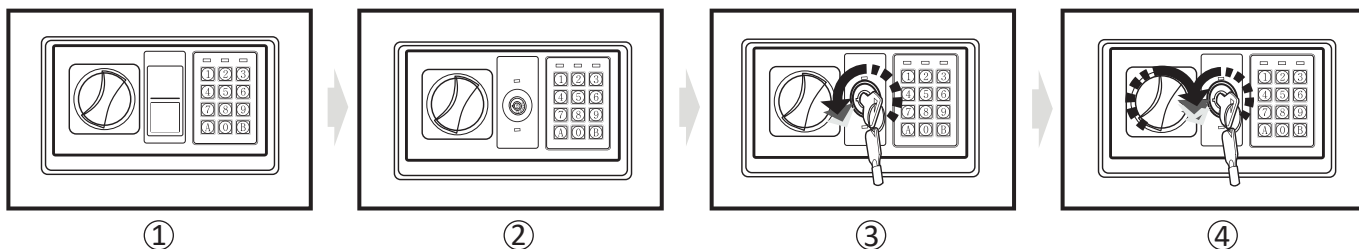
MONTAŽA

- Za namestitev sefa izberite stabilno, suho in varno mesto.
 - Če je sef pritrjen na steno, se prepričajte, da leži na podporni površini (na primer na tleh ali na polici). Sefa ne pritrdite tako na tla kot na steno.
- Postavite sef na izbrano mesto. S svinčnikom označite luknje za pritrnitev na tla ali steno.
 - Premaknite sef in z ustreznim svodom izvrtajte 50 mm globoke luknje.
 - Sef premaknite nazaj na izbrano mesto in poravnajte montažne odprtine z odprtini v sefu.
 - Skozi luknje in v montažne odprtine vstavite raztezne vijake (priloženi) in jih dobro zategnite.



ODPIRANJE SEFA Z VARNOSTNIM KLJUČEM

- Za prvo odpiranje sefa uporabite ključ za nujne primere.
1. Odstranite pokrov varnostne ključavnice. (1-2)
 2. V ključavnico vstavite ključ za nujne primere, ga obrnite v levo in nato obrnite gumb v desno, da odprete vrata. (3-4)



VSTAVLJANJE BATERIJ

1. Odprite vrata.
2. V predal za baterije vstavite 4x baterije AA.
 - Če sta hkrati prižgani rdeča in zelena lučka, to pomeni, da je baterija prazna in da je treba vstaviti nove baterije.

Pozor:

- Prepričajte se, da ste baterije vstavili s pravilno polariteto, tako da upoštevate simbola "+" in "-".
- Uporabnikovo kodo je treba ponastaviti ob vstavitvi novih baterij.

NASTAVITEV KODE UPORABNIKA

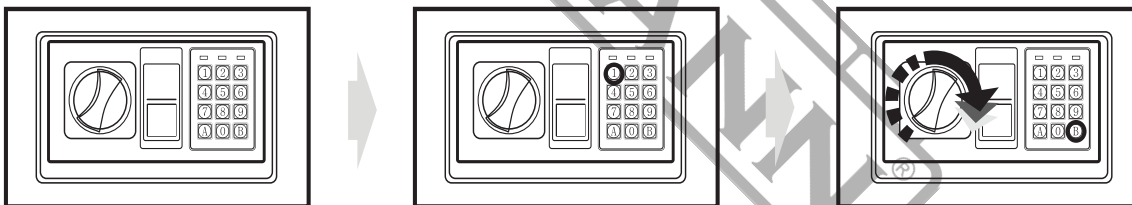
1. Odprite sef, pritisnite gumb za ponastavitev, počakajte, da se prižge rumena lučka, in nato vnesite kodo.
2. Vnesite novo kodo (3-8 števil) in pritisnite gumb (A) ali (B) za potrditev.
 - Ko bo koda sprejeta, se bo zaslišal zvočni signal.
 - Če rumena lučka utripa in se zasliši pisk, to pomeni, da je koda neveljavna in je treba postopek ponoviti.

ODPIRANJE VRAT

1. Vnesite 3-8-mestno kodo. Ko pritisnete gumb, sef odda zvočni signal in rumena lučka utripa.
2. Pritisnite potrditveni gumb (A) ali (B). Prižgala se bo zelena lučka.
3. Zavrtite gumb v desno in ga v 5 sekundah potegnite navzven, da se vrata odprejo.

Opomba:

- Prednastavljena koda je "159". Če rumena lučka utripa in sef oddaja zvočni signal, ponovno vnesite uporabniško kodo.



ZAPIRANJE VRAT

1. Za zaprtje vrat obrnite gumb v levo.

AVTOMATSKO ZAKLEPANJE

- 3 neprekinjeni napačni vnosi kode bodo sprožili opozorilne zvoke.

Pozornost:

- Tipkovnica je med piskanjem onemogočena.
- Piskanje lahko ustavite le tako, da odprete sef s ključem za nujne primere ali odstranite baterijo.

* Proizvajalec si pridržuje pravico do manjših sprememb zasnove in tehničnih specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila, razen če te spremembe bistveno vplivajo na delovanje in varnost izdelkov. Deli, opisani/prikazani na straneh priročnika, ki ga držite v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda niso vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar pridobili.

* Da bi zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter veljavnost garancije, smejo vsa popravila, preglede ali zamenjave, vključno z vzdrževanjem in posebnimi nastavitvami, opravljati le tehniki pooblaščenega servisnega oddelka proizvajalca.

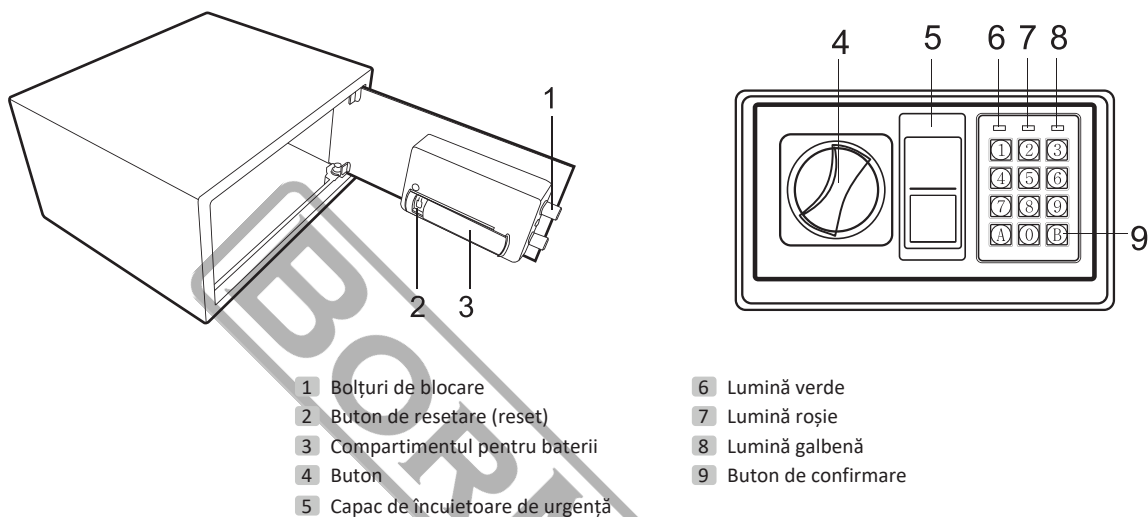
* Izdelek vedno uporabljajte s priloženo opremo. Uporaba izdelka z opremo, ki ni priložena, lahko povzroči nepravilno delovanje ali celo hude telesne poškodbe ali smrt. Proizvajalec in uvoznik ne odgovarjata za poškodbe in škodo, ki so posledica uporabe neustrezne opreme.

INFORMAȚII IMPORTANTE

- Nu păstrați niciodată cheile de comandă de urgență în interiorul seifului. Păstrați întotdeauna cheile de urgență într-un loc sigur.
- Este posibil ca aspectul modelului pe care l-ați achiziționat să nu corespundă cu desenele din acest manual; cu toate acestea, modul de funcționare al tuturor modelelor menționate în datele tehnice este același.

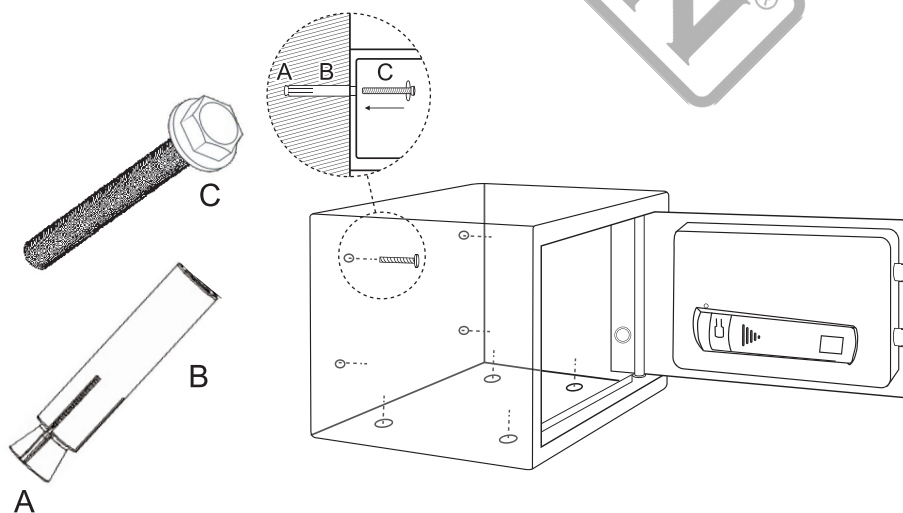
Date tehnice				
Model	BDS2500	BDS3000	BDS5000	BDS6000
Grosimea ușii	3 mm	3 mm	4 mm	3 mm
Grosimea corpului	1 mm	1 mm	1,5 mm	1,5 mm
Dimensiuni	L35 x A25 x Î25 cm	L31 x A20 x Î20 cm	L35 x A31 x Î50 cm	L43 x A38 x Î20 cm

PIESE



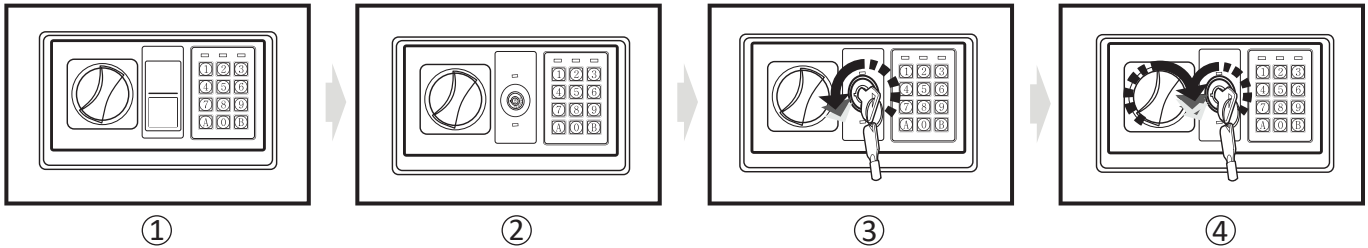
MONTAJ

- Alegeți o locație stabilă, uscată și sigură pentru a instala seiful.
 - Dacă se fixează cu șuruburi pe un perete, asigurați-vă că seiful se sprijină pe o suprafață de susținere (de exemplu, pe podea sau pe un raft). Nu fixați seiful cu șuruburi atât pe podea, cât și pe perete.
- Așezați seiful în locația selectată. Folosiți un creion pentru a marca găurile de montare pe podea sau pe perete.
 - Deplasați seiful și faceți găuri de 50 mm adâncime cu ajutorul burghiului corespunzător.
 - Mutați seiful înapoi în locația selectată și aliniați găurile de montare cu deschiderile din seif.
 - Introduceți șuruburile de expansiune (incluse) prin găuri și în găurile de montare și strângeți-le bine.



DESCHIDEREA SEIFULUI CU CHEIA DE URGENȚĂ

- Pentru a deschide seiful pentru prima dată, utilizați cheia de urgență.
1. Îndepărtați capacul de încuietore de urgență. (1-2)
 2. Introduceți cheia de urgență în gaura cheii, rotiți-o spre stânga, apoi rotiți butonul spre dreapta pentru a deschide ușa. (3-4)



INSERAREA BATERIILOR

1. Deschideți ușa.
 2. Introduceți 4 baterii AA în compartimentul pentru baterii.
- Dacă ambele lumini, roșie și verde, sunt aprinse în același timp, înseamnă că bateria este descărcată și că trebuie introduse baterii noi.

Atenție:

- Asigurați-vă că introduceți bateriile cu polaritatea corectă, respectând simbolurile "+" și "-".
- Codul utilizatorului trebuie resetat ori de câte ori se introduc baterii noi.

STABILIREA CODULUI DE UTILIZATOR

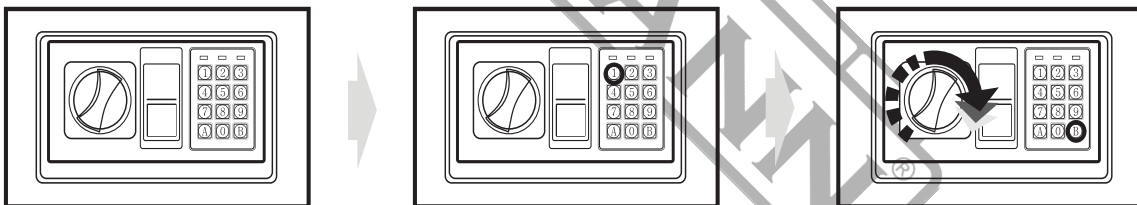
1. Deschideți seiful, apăsați butonul de resetare, așteptați până când se aprinde lumina galbenă și apoi introduceți codul.
 2. Introduceți noul cod (3-8 cifre) și apăsați butonul (A) sau (B) pentru a confirma.
- Veți auzi un semnal sonor după ce codul a fost acceptat.
 - În cazul în care lumina galbenă clipește și se aude un semnal sonor, înseamnă că codul nu este valid și că procesul va trebui repetat.

DESCHIDEREA UȘII

1. Introduceți codul de 3-8 cifre. Ori de câte ori este apăsat un buton, seiful emite un semnal sonor și lumina galbenă clipește.
2. Apăsați butonul de confirmare (A) sau (B). Lumina verde se va aprinde.
3. Rotiți butonul spre dreapta și trageți spre exterior în decurs de 5 secunde pentru a deschide ușa.

Notă:

- Codul presetat este "159". Introduceți din nou codul de utilizator dacă lumina galbenă clipește și seiful emite semnale sonore.



ÎNCHIDEREA UȘII

1. Întoarceți butonul spre stânga pentru a închide ușa.

BLOCARE AUTOMATĂ

- 3 introduceri greșite de coduri în mod continuu vor activa semnalele sonore de avertizare.

Atenție:

- Tastatura este dezactivată în timpul semnalului sonor.
- Puteți opri semnalele acustice numai dacă deschideți seiful cu cheia de urgență sau dacă scoateți bateria.

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piesele descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

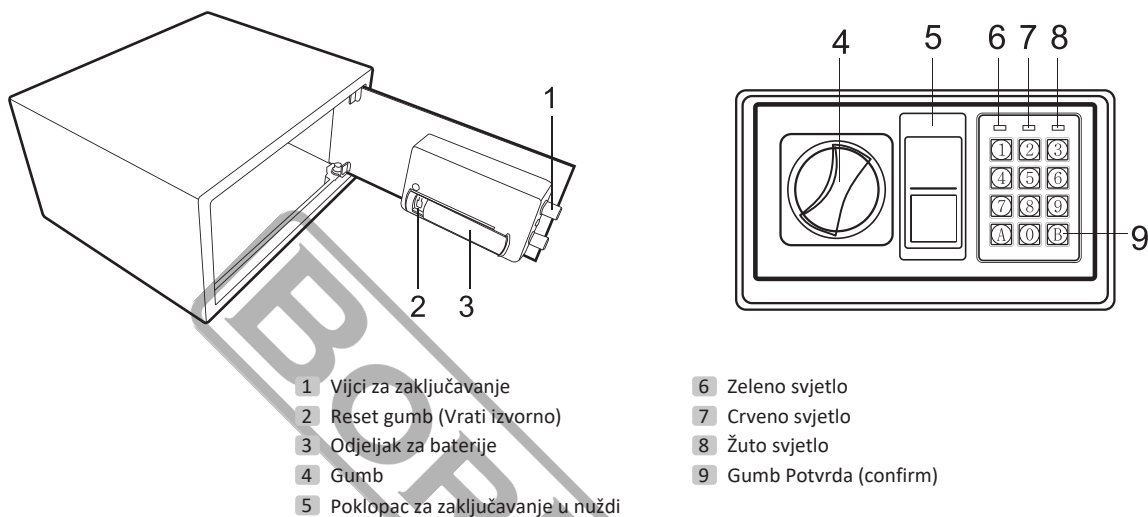
* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Utilizarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

VAŽNE INFORMACIJE

- Nikada ne držite ključeve za hitne slučajeve u sefu. Uvijek držite ključeve za hitne slučajeve na sigurnom mjestu.
- Izgled modela koji ste stekli možda ne odgovara crtežima u ovom priručniku, međutim, način rada svih modela spomenutih u tehničkim podacima je isti.

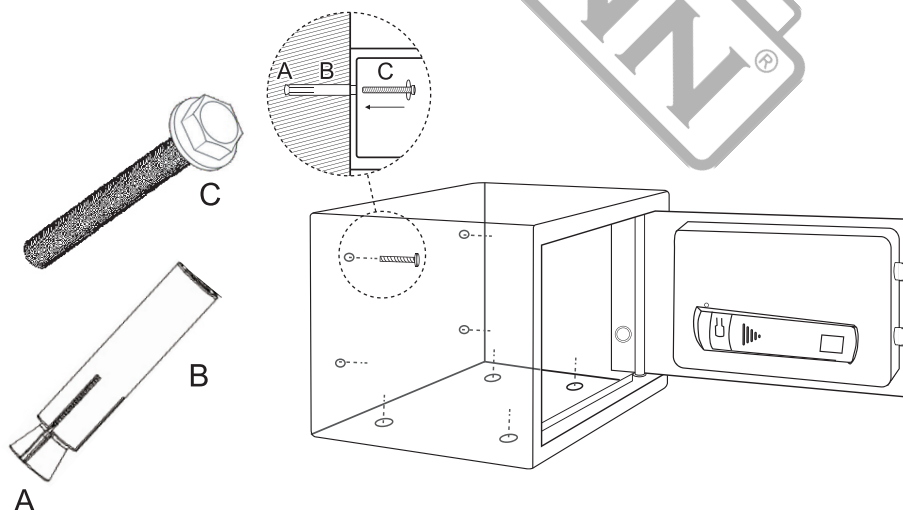
Tehnički podaci				
Model	BDS2500	BDS3000	BDS5000	BDS6000
Debljina vrata	3 mm	3 mm	4 mm	3 mm
Debljina tijela	1 mm	1 mm	1.5 mm	1.5 mm
Dimenzije	D35 x D25 x V25 cm	D31 x D20 x V20 cm	D35 x D31 x V50 cm	D43 x D38 x V20 cm

DIJELOVI



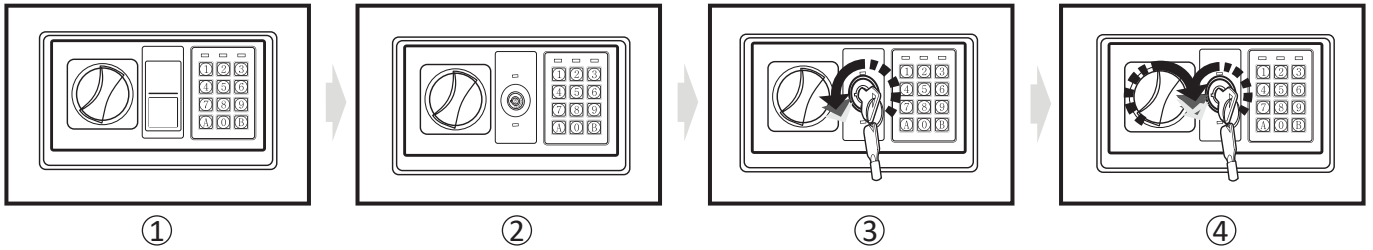
MONTIRANJE

- Odaberite stabilno, suho i sigurno mjesto za ugradnju sefa.
 - Ako se pričvršćujete na zid, provjerite je li sef naslonjen na potpurnu površinu (kao što je na podu ili na polici). Ne pričvršćujte sef i na pod i na zid.
1. Stavite sef na odabrano mjesto. Olovkom označite rupe za montažu na podu ili zidu.
 2. Pomaknite sef i izbušite rupe dubine 50 mm pomoću odgovarajućeg svrdla.
 3. Pomaknite sef natrag na odabrano mjesto i poravnajte rupe za montažu s otvorima u sefu.
 4. Umetnite vijke za proširenje (uključene) kroz rupe i u rupe za montažu i čvrsto ih zategnite.



OTVARANJE SEFA POMOĆU KLJUČA ZA HITNE SLUČAJEVE

- Da biste prvi put otvorili sef, koristite ključ za hitne slučajeve.
1. Uklonite poklopac za zaključavanje u nuždi. (1-2)
 2. Umetnite ključ za hitne slučajeve u ključanicu, okrenite ga lijevo, a zatim okrenite gumb desno da biste otvorili vrata. (3-4)



UMETANJE BATERIJA

1. Otvorite vrata.
 2. Umetnite 4x AA baterije u odjeljak za baterije.
- Ako su i crveno i zeleno svjetlo uključeni u isto vrijeme, to znači da je baterija slaba i da treba umetnuti nove baterije.

Oprez:

- Obavezno umetnite baterije s ispravnim polaritetom promatrajući simbole "+" i "-".
- Kod korisnika treba resetirati kad god se umetnu nove baterije.

POSTAVLJANJE KORISNIČKOG KODA

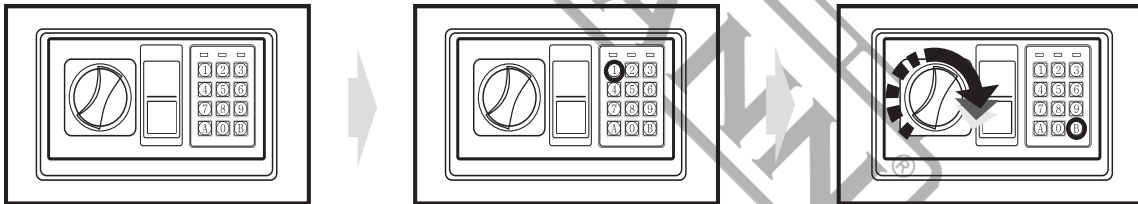
1. Otvorite sef, pritisnite gumb za resetiranje, pričekajte da se upali žuto svjetlo, a zatim unesite kôd.
 2. Unesite novi kod (3-8 znamenki) i pritisnite tipku (A) ili (B) za potvrdu.
- Čut ćete zvučni signal nakon prihvaćanja koda.
 - Ako žuto svjetlo treperi i čuje se zvučni signal, to znači da kôd nije valjan i postupak će se morati ponoviti.

OTVARANJE VRATA

1. Unesite svoj 3-8-znamenkasti kod. Kad god pritisnete gumb, sef emitira zvuk zvučnog signala i žuto svjetlo treperi
2. Pritisnite tipku za potvrdu (A) ili (B). Zeleno svjetlo će se uključiti.
3. Zakrenite gumb udesno i povucite prema van u roku od 5 sekundi kako biste otvorili vrata.

Bilješka:

- Unaprijed postavljeni kôd je "159". Ponovno unesite korisnički kôd ako žuto svjetlo treperi i sigurno emitira zvučne zvukove.



ZATVARANJE VRATA

1. Okrenite gumb lijevo da biste zatvorili vrata.

AUTOMATSKO ZAKLJUČAVANJE

- 3 neprekidno pogrešna unosa koda aktivirat će zvučne signale upozorenja.

Pažnja:


- Tipkovnica je onemogućena tijekom zvučnog signala.
- Zvučne signale možete zaustaviti samo otvaranjem sefa ključem za hitne slučajeve ili uklanjanjem baterije.


* Proizvođač zadržava pravo na manje izmjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koje držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvođačeve linije proizvoda sa sličnim značajkama i možda neće biti uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, sve popravke, inspekcije ili zamjenske radove, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, smiju obavljati samo tehničari ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neiskorištenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik nisu odgovorni za ozljede i štete nastale uporabom nesukladne opreme.



The instructions manual is also available in digital format on our website www.nikolaoutools.gr. Find it by entering the product code in the Search "  " field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας www.nikolaoutools.gr. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "  " .